



RESOURCE & ANALYSIS  
CENTER  
"SOCIETY AND ENVIRONMENT"  
ACTIVITIES REPORT FOR 2006-2007

РЕСУРСНО-АНАЛІТИЧНИЙ  
ЦЕНТР  
«СУСПІЛЬСТВО І ДОВКІЛЛЯ»  
ЗВІТ ЗА 2006-2007 РОКИ



ABOUT US.....	3
EUROPEAN INTEGRATION PROCESSES	
About the Program .....	4
Program's Achievements .....	5
Analytics .....	6
Public Policy .....	7
Capacity Building.....	8
HUMAN RIGHTS AND ENVIRONMENT	
About the Program .....	10
Program's Achievements .....	12
Analytics .....	13
Public Policy .....	15
Capacity Building.....	17
Innovative Projects .....	20
CONTACTS.....	22

---

ПРО НАС .....	3
ЄВРОПЕЙСЬКІ ІНТЕГРАЦІЙНІ ПРОЦЕСИ	
Про програму.....	4
Досягнення програми.....	5
Аналітика.....	6
Публічна політика.....	7
Розвиток потенціалу.....	8
ПРАВА ЛЮДИНИ І ДОВКІЛЛЯ	
Про програму.....	10
Досягнення програми.....	12
Аналітика.....	13
Публічна політика.....	15
Розвиток потенціалу.....	17
Інноваційні проекти.....	20
КОНТАКТИ .....	22

## ABOUT US

RAC "Society and Environment" is a think-tank non-profit organization focusing on environmental policy and law research, capacity building and implementation of innovative initiatives in Ukraine and regionally (Eastern Europe, Caucasus and Central Asia). The Center was registered in 2006.

The Center's two work programs are:

- European Integration Processes;
- Human Rights & Environment.

We work using three approaches: analysis, capacity building and innovation.

---

## ПРО НАС

РАЦ «Суспільство і довкілля» – неприбуткова громадська аналітична організація, яка проводить незалежні дослідження та навчально-інформаційні заходи у сфері екологічної політики та права, впроваджує інноваційні проекти в Україні та регіоні (Східна Європа, Кавказ та Центральна Азія). Центр зареєстрований у 2006 році.

Робота Центру здійснюється у рамках двох програм:

- Європейські інтеграційні процеси;
- Права людини і довкілля.

Головними елементами нашої роботи є аналітика, посилення потенціалу та інновації.



## EUROPEAN INTEGRATION PROCESSES

### ABOUT THE PROGRAM

The program currently has one priority issue: environmental dimension of the relations between the European Union and its Eastern neighbors. The approximation of Eastern European countries to the European Union should bring maximum benefits for the protection of the environment and avoid decreasing quality of the current standards, policies and practice of environmental protection.

In 2006-2007 the priority issues under the European Integration Processes Program were:

- monitoring and implementation of European Neighborhood Policy (ENP);
- raising NGO's capacity to deal with ENP-related issues, including European Neighborhood and Partnership Instrument (ENPI).

---

## ЄВРОПЕЙСЬКІ ІНТЕГРАЦІЙНІ ПРОЦЕСИ

### ПРО ПРОГРАМУ

Загальним пріоритетом цієї програми є екологічний вимір відносин Європейського Союзу із східними сусідами (головним чином відносини Україна – ЄС). Наближення східноєвропейських країн до Європейського Союзу повинно нести максимум вигод у сфері охорони довкілля і уникати погіршення існуючих екологічних стандартів, політики та практики.

У 2006 - 2007 роках у рамках програми «Європейські інтеграційні процеси» пріоритетними були такі питання:

- моніторинг та імплементація Європейської політики сусідства (ЄПС);
- підвищення можливостей НУО працювати над питаннями, пов'язаними з ЄПС, зокрема Інструмент європейського сусідства і партнерства (ІЕСП).

## PROGRAM'S ACHIEVEMENTS

In 2006-2007 RAC "Society and Environment" was active in ensuring proper consideration of the issues related to environmental protection and sustainable development in elaboration and implementation of various initiatives and programs under ENP and ENPI.

## ДОСЯГНЕННЯ ПРОГРАМИ

У 2006 – 2007 роках РАЦ «Суспільство і довкілля» брав активну участь у забезпеченні належного врахування питань охорони довкілля та сталого розвитку під час розробки і реалізації різноманітних ініціатив та програм у рамках ЄПС та ІЄСП.



## Analytics

The experts of RAC "Society and Environment" took part in development and preparation of the guides for the ENP partners and Russia on the issues of convergence of national legislation with the EU standards and requirements (under the Ecologic Institute (Germany) project "Environmental Components of the European Neighborhood Policy"), namely:

- Convergence with EU Nature Protection Policies / Сближение с природоохранной политикой Европейского Союза;
- Convergence with EU IPPC Policies / Сближение с политикой ЕС по интегрированному предотвращению загрязнения и контролю (ИПЗК);
- Horizontal Environmental EC Legislation / Горизонтальное природоохранное законодательство Европейской Комиссии.

Such guides are a good instrument for NGOs, state authorities and educational institutions working on the issues of convergence of the national legislation with the EU environmental protection standards.

---

## Аналітика

Експерти РАЦ «Суспільство і довкілля» брали участь у розробці та підготовці путівників для країн партнерів ЄПС і Росії з питань наближення національного законодавства до норм та вимог ЄС (у рамках проекту Ecologic Institute (Німеччина) «Екологічні компоненти Європейської політики сусідства»), а саме:

- Сближение с природоохранной политикой Европейского Союза / Convergence with EU Nature Protection Policies;
- Сближение с политикой ЕС по интегрированному предотвращению загрязнения и контролю (ИПЗК) / Convergence with EU IPPC Policies;
- Горизонтальное природоохранное законодательство Европейской Комиссии / Horizontal Environmental EC Legislation.

Такі путівники є хорошим інструментом для НУО, державних органів, навчальних інституцій, які працюють над питаннями адаптації національного законодавства до стандартів ЄС з охорони навколишнього середовища.

## Public Policy

The experts of RAC "Society and Environment" worked on promoting the idea to strengthen the environmental component of ENP and ENPI at the EU and national levels. In particular, the meetings with European Parliament and European Commission representatives (DG Environment and DG for External Relations) were held, correspondence and meetings with the representatives of the European Commission Delegation to Ukraine on the consultation process on the ENPI and strategic environmental assessment of the Cross-Border Cooperations (CBC) Programs took place.

The experts of RAC "Society and Environment", in cooperation with the WWF – European Policy Office, submitted its comments to the European Commission on Governance Facility Support Mechanism under the ENPI.

---

## Публічна політика

Експерти РАЦ «Суспільство і довкілля» займалися просуванням ідей з посилення екологічної складової ЄПС та ІЄСП на рівні Європейського Союзу та на національному рівні. Зокрема, відбулися зустрічі з представниками Європейського Парламенту та Європейської Комісії (Директорат з навколишнього середовища та Директорат з міжнародних питань), проводилися листування та зустрічі з представниками Делегації Європейської Комісії в Україні щодо консультаційного процесу з ІЄСП та проведення стратегічної екологічної оцінки програм транскордонного співробітництва.

Експерти РАЦ «Суспільство і довкілля» спільно з Всесвітнім фондом дикої природи – Європейський політичний офіс (WWF-EPO) подали Європейській Комісії свої зауваження до Механізму підтримки державного управління (Governance Facility) в рамках ІЄСП.

## Capacity Building

We worked on improving our knowledge and skills about the ENP and ENPI, including by sharing experience, information, preparing joint position papers and presentations. In particular, we participated in:

- ENP seminar (November, 26 – December 2, 2006, Brussels, Belgium);
- seminar "Can the EU Act as a Responsible Social and Environmental Player, Surrounded by its Neighbors" (February, 3-7, 2007, Brussels, Belgium);
- "Working Together – Strengthening the European Neighborhood Policy" conference (September 3, 2007, Brussels, Belgium).

New knowledge and skills enabled us to defend more actively our position on ENP and ENPI issues at national and the EU levels, to share information with other stakeholders and to conduct analytical studies in this area.

---

## Розвиток потенціалу

Експерти РАЦ «Суспільство і довкілля» вдосконалювали свої знання та навички у сфері ЄПС та ІЄСП, зокрема, обмінювалися досвідом, інформацією, готували спільні позиційні документи та виступи. Ми, серед іншого, брали участь у:

- семінарі щодо ЄПС (26 листопада – 2 грудня 2006 р., м. Брюссель (Бельгія));
- семінарі «Чи може ЄС діяти як відповідальний соціальний та екологічний гравець в оточенні своїх сусідів?» (3-7 лютого 2007 р., м. Брюссель (Бельгія));
- конференції «Працюємо разом – зміцнюємо Європейську політику сусідства» (3 вересня 2007 р., м. Брюссель (Бельгія)).

Отримані знання та навички дали нам можливість активніше відстоювати свою позицію з питань ЄПС та ІЄСП на національному рівні та рівні ЄС, поширювати отриману інформацію серед інших зацікавлених осіб та вести аналітичну роботу у зазначеній сфері.



During 2006-2007 we also worked actively on strengthening capacity of other stakeholders in ENP and ENPI areas. In particular, experts of RAC "Society and Environment" developed trainings on ENP, ENPI and CBC issues for local authorities and protected areas (April, 24-25, 2007, Rakhiv, Ukraine; April 26-27, Baia Mare, Romania; November 26-27, 2007, Shayan, Ukraine).

These activities helped stakeholders at the local level to strengthen cross-border cooperation and to be ready to apply for funding from new CBC programs under ENPI.

Протягом 2006-2007 років ми також активно працювали для зміцнення можливостей інших зацікавлених осіб у сфері ЄПС та ІЄСП. Зокрема, експерти РАЦ «Суспільство і довкілля» виступали тренерами з питань ЄПС та ІЄСП на семінарах з транскордонного співробітництва і його фінансування в рамках ІЄСП для місцевих органів влади та заповідних територій (24-25 квітня 2007 р., м. Рахів (Україна); 26-27 квітня, м. Бая Марє (Румунія); 26-27 листопада 2007 р., с. Шаян (Україна)).

Така діяльність допомогла зацікавленим особам на місцевому рівні посилити транскордонну співпрацю та бути готовими подавати заявки на фінансування нових програм транскордонного співробітництва в рамках ІЄСП.



## HUMAN RIGHTS AND ENVIRONMENT

### ABOUT THE PROGRAM

The program brings together three priority issues:

- national environmental policies research;
- promotion of implementation and compliance with multilateral environmental agreements;
- assessment of national environmental case-law and practice.

National environmental policy research aims to assess and identify gaps and problems in national environmental protection systems and policies in Ukraine and regionally. The implementation of multilateral environmental agreements is an important element for the improvement of environmental practice and policies.

---

## ПРАВА ЛЮДИНИ І ДОВКІЛЛЯ

### ПРО ПРОГРАМУ

Програма об'єднує три пріоритети:

- дослідження у сфері національної екологічної політики;
- сприяння імплементації та дотриманню міжнародних екологічних угод;
- оцінка національної практики, включаючи судову, з питань охорони довкілля.

Дослідження у сфері національної екологічної політики мають за мету виявити та оцінити недоліки і проблеми у системі охорони довкілля, екологічної політики в Україні та регіоні. Імплементація міжнародних угод у сфері охорони довкілля є важливим елементом покращення природоохоронної практики та політики.

In 2006-2007 "Human Rights and Environment" program had the following focus issues:

- introduction of innovative approaches to control polluters' activities;
- improving law drafting in the field of civil society development, including access to information and public consultations process;
- increasing effectiveness of the implementation of the Convention on Access to Information, Public Participation in Decision Making and Access to Justice in Environmental Matters (Aarhus Convention) and of the Convention on Environmental Impact Assessment in a Transboundary Context (Espoo Convention);
- strengthening NGOs capacity to access to justice in environmental matters.

---

У 2006-2007 роках у рамках програми «Права людини і довкілля» пріоритетними були такі питання:

- впровадження інноваційних підходів до контролю за діяльністю підприємств, що забруднюють довкілля;
- покращення проектів нормативно-правових актів у сфері розбудови громадянського суспільства, у тому числі з питань доступу громадськості до інформації та проведенні консультацій з громадськістю;
- підвищення ефективності реалізації Конвенції про доступ до інформації, участь громадськості в процесі прийняття рішень та доступ до правосуддя з питань, що стосуються довкілля (Оргуської конвенції), та Конвенції про оцінку впливу на навколишнє середовище у транскордонному контексті (Конвенції Еспо);
- підвищення можливостей НУО з питань доступу до правосуддя з екологічних питань.

## PROGRAM'S ACHIEVEMENTS

In 2006-2007 RAC "Society and Environment" worked actively on raising effectiveness of the implementation of Aarhus and Espoo Conventions in Ukraine and regionally (Eastern Europe, Caucasus and Central Asia). We started the implementation of the innovative project on rating polluters' environmental performance in Lviv Region.

## ДОСЯГНЕННЯ ПРОГРАМИ

У 2006 – 2007 роках РАЦ «Суспільство і довкілля» активно працював над підвищенням ефективності реалізації Конвенції Еспо та Оргуської конвенції в Україні та на регіональному рівні (Східна Європа, Кавказ та Центральна Азія). Ми розпочали реалізацію інноваційного проекту з екологічного рейтингування підприємств-забруднювачів Львівської області.

### ЕКОЛОГІЧНИЙ РЕЙТИНГ ПІДПРИЄМСТВ-ЗАБРУДНЮВАЧІВ ЛЬВІВЩИНИ

**ПРОЕКТ** ФОРМУВАННЯ ТА ОПРИЛЮДНЕННЯ ЕКОЛОГІЧНОГО РЕЙТИНГУ ПІДПРИЄМСТВ-ЗАБРУДНЮВАЧІВ

**СТРОКИ РЕАЛІЗАЦІЇ** 2005 – 2007 рр.

**ПАРТНЕРИ** Ресурсно-аналітичний центр «Суспільство і довкілля» (Україна)  
Державне управління охорони навколишнього природного середовища у Львівській області  
Секретаріат Спеціальної робочої групи з реалізації програми дій з охорони навколишнього середовища, організаторів з екологічного співробітництва і розвитку

**ФІНАНСУВАННЯ** Уряд Швейцарії, Міністерство територіального планування, житлового будівництва та охорони навколишнього середовища

**РЕГІОН** Львівська область, Україна

**МЕТА ПРОЕКТУ**  
Запровадження нового інструменту для моніторингу і послідовного дотримання природоохоронних вимог підприємствами Львівщини, зокрема:  

- Визначення категорій кожного з підприємств-забруднювачів Львівщини відповідно до критеріїв Екологічного рейтингу (якщо категорія Екологічного рейтингу позначається кольорами — від найгіршого до найкращого — чорним, червоним, жовтим, синім, зеленим).
- Широкого інформування громадськості щодо дотримання підприємствами Львівщини екологічних стандартів, нормативів та інших екологічних вимог, встановлених законодавством України.

**ЕТАПИ РЕАЛІЗАЦІЇ**  

- Екстрені представницькі сторін для обговорення умов і перспектив запровадження проекту на Львівщині.
- Створення робочої групи та розробка методики застосування Екологічного рейтингу.
- Проведення семінару для підприємств «Екологічний рейтинг підприємств-забруднювачів Львівщини: попередні результати».
- Розповсюдження інформації про результати Екологічного рейтингу через ЗМІ та зовнішню рекламу.

**РЕЗУЛЬТАТИ**  

- Для визначення Екологічного рейтингу у 2006 році було відібрано 45 підприємств Львівщини.
- 22 підприємства потрапили до чорної категорії, 7 підприємств — до червоної, 8 підприємств — до жовтої та 8 — до синьої.
- До синьої категорії не потрапило жодне підприємство.

**ПЕРСПЕКТИВИ**  

- Екологічний рейтинг є ефективним, якщо він проводиться періодично.
- У зв'язку з цим планується проведення рейтингу у 2007 році.
- Концепція Екологічного рейтингу може бути втілена також і в інших областях та на національному рівні. Окрім цього, актуальним є спільний підхід до Екологічного рейтингу.



- Надруковано велика інформація 12 місяців вперед
- Категорія 1/2 дозволяє або забороняє викиди
- Підприємства повинні обслуговувати
- Шкідливі на суму > 300 грн. > 2 підприємств
- 1 червоний
- Підприємств еколого-інформаційної
- Підприємств місцевої поліції з ОПСС
- Підприємств місцевих
- Категорія 2/3 на 1/2 дозволяє
- Категорія 1/2 на 1/2 дозволяє
- Обслуговує
- Шкідливі на суму 100-300 грн.
- 2 червоні
- Підприємств місцевого моніторингу
- Категорія 2/3 означає обслуговує
- Підприємств місцевої поліції
- Шкідливі на суму < 100 грн.
- 4 червоні
- Категорія 1/3 на 1/2 відсутнього моніторингу
- 1 жовтий або відсутність інформації
- Категорія 2/3 означає обслуговує
- Підприємств місцевої поліції на
- Підприємств місцевих
- Категорія 1/3 означає обслуговує
- Шкідливі на суму < 50 грн.
- Категорія 1/3 означає обслуговує
- Підприємств місцевого моніторингу

**Контактна інформація**

РАЦ «Суспільство і довкілля»  
пр. Чорновола, 56, кім. 307,  
79026 м. Львів, Україна  
тел./факс: +380 (32) 242 22 84  
e-mail: office@rac.org.ua

Державне управління охорони навколишнього природного середовища в Львівській області  
вул. Стрийська, 66,  
79026 м. Львів, Україна  
тел.: +380 (32) 238 73 83  
e-mail: office@mil.lviv.ua  
http://www.dobro.lviv.ua

## Analytics

In 2007 we started the implementation of the long-term initiative on increasing the role of the Aarhus Convention compliance mechanism. This mechanism provides the possibility for citizens and NGOs to complain about parties' non-compliance with the Aarhus Convention to an international body. Our work was to act as the ECO Forum legal focal point (coalition of more than 200 European NGOs) for Eastern Europe, Caucasus and Central Asia region. In particular, we started regular monitoring of the Aarhus Convention Compliance Committee activities. We gathered and analyzed the Committee's case law (mainly the cases dealt by the Committee). In addition, one of the main tasks was to provide professional legal assistance on submitting complaints to the Compliance Committee.

## Аналітика

З 2007 року ми почали реалізацію довгострокової ініціативи щодо посилення ролі механізму з дотримання Організаційної конвенції. У рамках цього механізму громадяни та громадські організації можуть подавати скарги до міжнародного органу щодо невиконання сторонами своїх зобов'язань за Організаційною конвенцією. Наша діяльність з цього питання полягала у створенні та забезпеченні функціонування Контактного юридичного центру Європейського ЕКО Форуму (коаліція понад 200 громадських екологічних організацій Європи) для країн Східної Європи, Кавказу та Центральної Азії. Зокрема, ми започаткували постійний моніторинг роботи Комітету з дотримання Організаційної конвенції, здійснюємо збір та аналіз практики Комітету (головним чином справ, які є на розгляді Комітету). Окрім того, одним із головних завдань Контактного юридичного центру є надання фахової юридичної допомоги з питань подання скарг до Комітету з дотримання.

Experts of RAC "Society and Environment" monitored relevant law-drafting activities. We analyzed the Draft Law of Ukraine "On Public Participation in Formulating and Implementing the State Policy, Solving Local Issues and Public Access to the Information that is in Possession of the State Authorities and Local Governments". Our comments and proposals were presented to the Ministry of Justice of Ukraine, which took them into account.

Експерти РАЦ «Суспільство і довкілля» проводили постійний моніторинг законопроектної діяльності органів державної влади. Було проаналізовано проект Закону України «Про участь громадськості у формуванні та реалізації державної політики, вирішенні питань місцевого значення та її доступ до інформації, що знаходиться у володінні органів державної влади, органів місцевого самоврядування», напрацьовано зауваження та пропозиції, що були скеровані Міністерству юстиції України і були ним враховані.



## Public Policy

RAC "Society and Environment" coordinated the work of European ECO Forum legal experts in the Task Force on Access to Justice under the Aarhus Convention. The Task Force is a formal permanent body that serves as a platform for dialogue on access to justice issues between the experts of the signatories to the Convention. The basic element of our activities is to coordinate the work of NGO experts during the Task Force on Access to Justice Meetings and to provide recommendations to governments during the Task Force meetings.

## Публічна політика

РАЦ «Суспільство і довкілля» координував роботу правових експертів Європейського ЕКО Форуму у Цільовій групі з доступу до правосуддя в рамках Оргузької конвенції. Цільова група – це офіційний постійно діючий орган, що забезпечує переговорний процес з питань доступу до правосуддя між експертами держав, які підписали цю конвенцію. Головним елементом нашої роботи є координація роботи експертів неурядових організацій під час засідань Цільової групи з доступу до правосуддя, надання рекомендацій урядам під час роботи Цільової групи.



Experts of RAC "Society and Environment" participated in the meetings of the Working Groups under the Aarhus and Espoo Conventions. As a member of the latter, our expert coordinates and represents the position of European ECO Forum. The Working Group is a formal permanent body that ensures negotiation process among the signatories to the Espoo Convention. In 2007 the preparation for the Meetings of the Parties (a supreme body of the convention) to be held in 2008 was one of the key issues under the framework of both Conventions. In particular, an important issue was to prepare decisions on countries' violations of its obligations under these Conventions. Our experts prepared proposals to the Long-Term Strategic Plan for the Aarhus Convention, the document that defined countries' future of work on the Aarhus Convention implementation, development and promotion.

---

Експерти РАЦ «Суспільство і довкілля» брали участь у засіданнях робочих груп у рамках Оргуської конвенції та Конвенції Еспо. В рамках останньої наш експерт координує і представляє позицію коаліції європейських неурядових організацій – Європейського ЕКО Форуму. Робоча група – це офіційний постійно діючий орган, що забезпечує переговорний процес між представниками держав, які підписали Конвенцію Еспо. У 2007 році у рамках обох конвенцій одним з ключових питань була підготовка до чергових засідань Наради сторін (найвищий орган Конвенції) у 2008 році. Зокрема, особливо важливою була підготовка рішень щодо порушення окремими країнами своїх зобов'язань за цими конвенціями. Наші експерти підготували пропозиції щодо Довготермінового стратегічного плану Оргуської конвенції, який визначив основні напрямки роботи держав з питання застосування, розвитку та просування Оргуської конвенції.



## Capacity Building

RAC "Society and Environment", in cooperation with European Environmental Bureau (Belgium) and the European ECO Forum, conducted a training on access to justice in environmental matters. It was attended by 20 participants from 11 countries.

The main issues covered by the training were: challenging refusal to access the environmental information; challenging violations concerning public participation in environmental decision-making; general law enforcement (challenging environmental law violations); strategic litigation; standing.

## Розвиток потенціалу

15-16 грудня 2006 року РАЦ «Суспільство і довкілля» спільно з Європейським Екологічним Бюро (Бельгія) та Європейським ЕКО Форумом провів міжнародний тренінг «Доступ до правосуддя з екологічних питань», в якому взяло участь 20 учасників з 11 країн.

Основними питаннями, розглянутими на тренінгу, були: оскарження відмови у доступі до екологічної інформації; оскарження порушень щодо участі громадськості у процесі прийняття рішень з питань довкілля; загальне правозастосування (оскарження порушень екологічного законодавства); стратегічні судові справи; право на звернення до суду.



Under the Aarhus Convention Compliance Committee initiative we co-organized annual trainings for NGOs on how to prepare and submit complaints to the Compliance Committee. On November 23-27, 2007, RAC "Society and Environment", in cooperation with European Environmental Bureau (Belgium), Oeko-buero (Austria) and Earth Justice (Switzerland), conducted the first training at the Palace of Nations (Geneva, Switzerland). The training was held in parallel with the Compliance Committee meeting, giving the participants an opportunity to observe its work personally. Altogether, the participants from 22 countries of Europe, Caucasus and Central Asia passed the training.

As the European ECO Forum Legal Focal Point, our experts followed-up the implementation of decisions concerning non-compliance with the Aarhus Convention by Kazakhstan, Turkmenistan and Ukraine (adopted in 2005). In particular, we submitted proposals concerning the development of appropriate strategies for the implementation of the Aarhus Convention in Ukraine and Kazakhstan. In addition, our experts consulted environmental NGOs from Kazakhstan, Moldova and Azerbaijan on the possibility to approach the Compliance Committee.

---

У рамках ініціативи з механізму дотримання Організації Конвенції розпочато проведення щорічних тренінгів для неурядових організацій з питань підготовки та подання скарг до Комітету з дотримання. 23-27 листопада 2007 року РАЦ «Суспільство і довкілля» спільно з партнерами – Європейським Екологічним Бюро (Бельгія), Ойкобюро (Австрія) та Ерс Джастіс (Швейцарія), – провів перший тренінг, що відбувся у Палаці Націй (м. Женева (Швейцарія)). Тренінг проведено паралельно із засіданням Комітету з дотримання, чим надана можливість учасникам особисто спостерігати за його роботою. Усього тренінг пройшли учасники з 22 країн Європи, Кавказу та Центральної Азії.

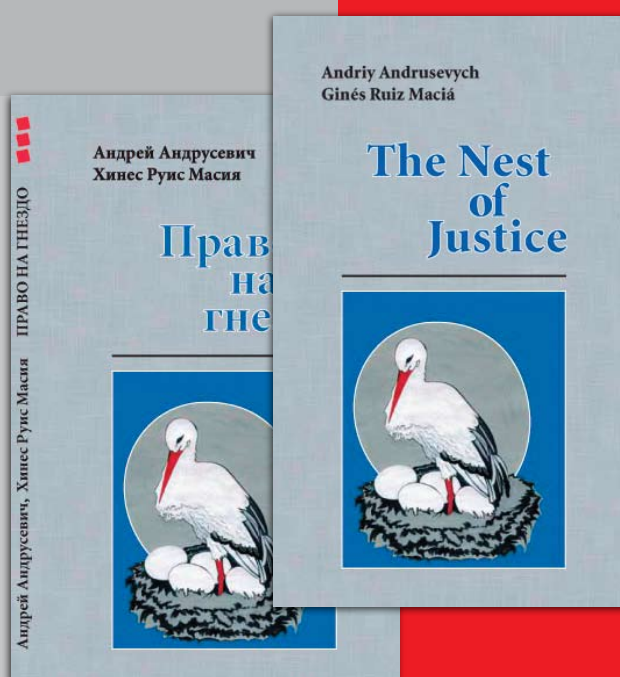
На базі Контактного юридичного центру Європейського ЕКО Форуму нашими експертами проводилась робота з супроводу виконання рішень щодо недотримання Організації Конвенції Казахстаном, Туркменістаном та Україною (прийнятих у 2005 році). Зокрема, були надані пропозиції щодо розробки відповідних стратегій імплементації Організації Конвенції в Казахстані та Україні. Окрім того, наші експерти консультували екологічні НУО в Казахстані, Молдові та Азербайджані щодо можливості звернення до Комітету з дотримання.

In 2007 we released our first publication – The Nest of Justice / Andriy Andrusevych, Gines Ruiz Macia. – Lviv-Murcia, 2006. – 72 p. (in English and Russian).

In 2007 in cooperation with Oekobuero (Austria) we developed a guide for NGOs "Aarhus Convention Compliance Committee: How can You Protect Your Environmental Rights?".

У 2007 році вийшла друком наша публікація – Право на гніздо / Андрусевич Андрей, Масія Хинес Руис. – Львов-Мурсія, 2006. – 84 с. (російською та англійською мовами).

Спільно з організацією Ойкобуро (Австрія) ми розробили посібник для неурядових організацій «Рекомендації щодо звернення до Комітету з дотримання Оргуської конвенції».



## Innovative Projects

Compliance with the environmental laws is one of the main goals of state's environmental activities; it is provided by various mechanisms. The environmental rating is an innovative mechanism that complements the conventional approaches to influence polluters environmental impacts and allows adjusting the incentives system without raising costs of supervisory and law enforcement activities.

In 2006-2007 RAC "Society and Environment" in cooperation with the Lviv Oblast Environmental Protection Agency developed and implemented a new instrument of polluters' environmental performance rating and public disclosure of the level of compliance with the environmental legislation in Lviv Oblast. Main results achieved during the reporting period include:

- Lviv Oblast polluters' environmental performance system was formed and implemented using the data of enterprises-polluters performance in 2006; Environmental Rating software was developed;
- the rating of enterprises-polluters performance in 2006 were made public .

---

## Інноваційні проекти

Дотримання екологічного законодавства є одним із завдань природоохоронної діяльності держави, що забезпечується різними механізмами. Екологічний рейтинг є новаторським інструментом, що доповнює традиційний підхід впливу на підприємства-забруднювачі довкілля та дозволяє скоригувати систему стимулів без підвищення витрат на контролюючу та правозастосовну діяльність.

Протягом 2006-2007 років РАЦ «Суспільство і довкілля» разом з Державним управлінням охорони навколишнього природного середовища у Львівській області розроблено і впроваджено новий інструмент оцінки природоохоронної діяльності підприємств-забруднювачів, перевірки та розкриття рівня дотримання ними вимог екологічного законодавства на Львівщині. Основними результатами, досягнутими за звітний період, були:

- формування системи екологічного рейтингу підприємств-забруднювачів Львівщини та його здійснення за результатами діяльності підприємств-забруднювачів у 2006 році, розробка програмного забезпечення екологічного рейтингу;
- поширення результатів екологічного рейтингу за результатами діяльності підприємств-забруднювачів у 2006 році.

The positive experience of polluters' environmental performance rating in Lviv Oblast was presented at:

- the Environment for Europe Ministerial Conference, held on October 10-12, 2007, in Belgrade, Serbia;
- the World Bank seminar "On the Possibility of Implementing the Polluters' Environmental Performance Rating in Zaporizhya", held on December 3, 2007, in Zaporizhya, Ukraine.

Позитивний досвід запровадження екологічного рейтингу підприємств-забруднювачів Львівщини був представлений:

- на Міністерській конференції «Довкілля для Європи» 10-12 жовтня 2007 року (м. Белград (Сербія));
- на семінарі, організованому Світовим Банком в Україні щодо можливості запровадження екологічного рейтингування промислових підприємств м. Запоріжжя (3 грудня 2007 року, м. Запоріжжя (Україна)).





## CONTACTS

### Resource & Analysis Center “Society and Environment”

Office and mailing address: Sakharova st. 42, off. 509  
79012, Lviv  
Ukraine

Tel./Fax: + 380 (32) 242 22 84

e-mail: [office@rac.org.ua](mailto:office@rac.org.ua)

web: [www.rac.org.ua](http://www.rac.org.ua)

## КОНТАКТИ

### Ресурсно-аналітичний центр «Суспільство і довкілля»

поштова адреса: вул. ак. Сахарова, 42, офіс 509  
79012, м. Львів  
Україна

телефон/факс: + 380 (32) 242 22 84

електронна пошта: [office@rac.org.ua](mailto:office@rac.org.ua)

веб-сторінка: [www.rac.org.ua](http://www.rac.org.ua)